



Unabhängige Heimatzeitung mit Amtsnachrichten für Radeberg • Arnsdorf • Fischbach • Feldschlößchen • Großbernsdorf • Kleinröhrsdorf • Kleinwolmsdorf • Langebrück • Leppersdorf • Liegau-Augustusbad • Lomnitz • Rossendorf • Schönborn • Seifersdorf • Ullersdorf • Wachau • Wallroda • Weißig

Im Überblick

Aus dem Rödertal Seite 2

Leserzuschrift Seite 3

Sport im Rödertal Seite 5

Einladung Mitgliederversammlung Gewerbeverein Radeberg e.V.

Sehr geehrte Damen und Herren, liebe Gewerbetreibenden, wir laden Sie hiermit recht herzlich zur Mitgliederversammlung des Gewerbeverein Radeberg e.V., am Montag, den 06.10.2014, um 19.00 Uhr, in den Wettiner Salon (Kaiserhof) ein.
Gewerbeverein Radeberg

Radeberger Herbst-Shopping

Sonntag, 12. Oktober
geöffnet 13 - 18 Uhr
im Herzen der Bierstadt

Offene Geschäfte • Kostenlose Parkplätze
Spiel, Spaß und viele Aktionen

Ärztlicher Bereitschaftsdienst

Kassenärztlicher Notfalldienst für die Bereiche Radeberg, Wachau, Arnsdorf, Wallroda, Kleinwolmsdorf und Fischbach sowie den Bereich Ottendorf-Okrilla

Notfalldienstzeiten:
112 Notruf: Feuerwehr, Rettungsdienst, Notarzt, Telefon und Fax
116 117 Kassenärztlicher Bereitschaftsdienst
Mo., Di., Do.: 19.00 Uhr bis zum nächsten Tag 7.00 Uhr
Mi., Fr. 14.00 Uhr bis zum nächsten Tag 7.00 Uhr
Sa., So. 24 Stunden
03571-19222 Anmeldung Krankentransport (für Ärzte, Krankenhäuser, Pflegeheime und Patienten)
03571-19296 Allgemeine Erreichbarkeit der Leitstelle/Feuerwehr

Wochenendbereitschaftsdienst Zahnärzte für Radeberg und Arnsdorf

03.10. Herr Dr. Pfennig Arnsdorf, Breitscheidstraße 3 Tel. 035200/23 150
04./05.10. Frau Dr. med. dent. Walke Arnsdorf, Niederstraße 14A Tel. 035200/24 57 2
11./12.10. Frau DS und Herr DS Henack Radeberg, Heidestr. 156 Tel. 03528/44 23 76
jeweils Sa./So.: 10.00 - 12.00 Uhr; außerhalb dieser Zeiten für akute Fälle: 0152/04 93 73 67 oder 0152/04 93 87 24

Notdienstbereitschaft Apotheken

Dienstwechsel jeweils 8.00 Uhr
04.10. Vital Apotheke, Ottendorf-Okrilla Tel. 035205/59 91 5
05.10. Stadt-Apotheke, Großröhrsdorf Tel. 035952/33 03 1
06.10. Hirsch-Apotheke, Ottendorf-Okr. Tel. 035205/54 236
07.10. Arnoldis-Apotheke, Arnsdorf Tel. 035200/25 60
08.10. Löwen-Apotheke, Pulsnitz Tel. 035955/72 33 6
09.10. Altstadt-Apotheke, Radeberg Tel. 03528/44 78 11
10.10. Robert-Koch-Apotheke, Pulsnitz Tel. 035955/45 26 8
11.10. Linden-Apotheke, Langebrück Tel. 035201/70 01 1

Tierärztlicher Bereitschaftsdienst

werkt. 19.00-07.00 Uhr u. Sa., So. ganztägig
04.10.-10.10. Herr DVM Gläßer, Weißig Tel. 0351/26 80 808 oder 0172/97 17 278
10.10.-17.10. Herr DVM Jakob, Wachau Tel. 03528/44 74 57 oder 0171/81 47 753
werkt. 19.00-6.00 Uhr u. feiertags, Sa., So. ganztägig
Notdienst nur nach tel. Anmeldung unter
Tel. 035201/730-0 od. 0171/5 72 62 83
03.10. - 10.10. Dr. Klaus Ehrlich
10.10. - 17.10. Dr. Mathias Ehrlich
Tierärztliche Kliniken sind ständig dienstbereit:
Tierärztliche Klinik Dr. Düring, Rennersdorf
Tel. 035973-2830

Vorfreude auf die Fischbacher Girmsd 2014

Am vergangenen Wochenende war es wieder soweit! Das lympische Komitee machte sich auf in die weite, sächsische Welt. Das lympische Feuer wurde wie gewohnt auf der Festwiese in Fischbach entzündet, um dann vom Vorjahressieger der Fischbachlympics in Empfang genommen zu werden. Im letzten Jahr hoffte man natürlich auf einen Sieg der extra angereisten Schweizer, denn dann wäre das Komitee das erste Mal auf Auslandsreise gegangen. In den Genuss des Sieges kamen allerdings die Teilnehmer der Bierbulanz aus Dresden. Die Reise begann für das Komitee in diesem Jahr mit der Kutsche auf dem Weg von Fischbach zum 1. Zwischenstopp nach Großbernsdorf. Hier traf man sich mit Abgeordneten des hiesigen Karnevalvereins und verkündete gleich das Festprogramm. Weiter ging es nach Ullersdorf, dort wartete bereits der Dorfverein auf das vierköpfige Komitee. Nur vier Komiteemitglieder? Ja, denn Pfarrer Martin Roth hielt sich vergangenes Wochenende, mit einigen Mitgliedern seiner Kirchgemeinde, in seiner Heimat Siebenbürgen auf. Doch auch dort verkündete er die Botschaft der Fischbacher Girmsd und wer weiß, vielleicht tritt am Samstag ein Team aus Siebenbürgen bei den Lympischen Spielen an. Fröhlich gestimmt ging es von Ullersdorf nach Bühlau, dort ließ das Komitee die heimische Kutsche stehen und stieg auf ein schnelleres Gefährt um. So ging es fortan mit der Straßenbahn weiter. Am Dresdner Neumarkt fand erneut ein Empfang



statt und die Kunde wurde erneut unter das sächsische Volk gebracht. Pünktlich zur Abendbrotzeit kam das Feuer im Stadion Dresden-Löbtau an und wurde an das Team Bierbulanz übergeben. An diesem Wochenende nun, kommt die lodende Flamme bereits zurück nach Fischbach - dann heißt es wieder „Lymp Lymp Hurra!“.

Text & Foto: Red.

Fußballfieber im Radeberger Biertheater

Endlich ging es wieder los! Am vergangenen Donnerstagabend stellten die Akteure des Radeberger Biertheaters das neue Stück „Torpedo Malzau“ vor. Bei gut gefühltem Saal, gutem Essen und einem vollen Gläschen konnten die Zuschauer erleben, welch ein Aufsehen es im Oberschluckwitzer Landkreis momentan gibt. Auch nach einer erfolgreichen Fußball-WM im Sommer ist der Hype um das runde Leder längst nicht vorbei. Den zum bevorstehenden Kreispokal hat sich eine entscheidende Veränderung angekündigt, welche alles auf den Kopf stellt. Als Siegerprämie winken nun nicht wie bisher die Naturalien des Frühgemüsezentrum, sondern ein Gewinn von der hiesigen Brauerei. Das



lässt unsere bekannte Malzauer Familie natürlich hellhörig werden und schon steht man am Anfang einer langen Diskussion. Eine Mannschaft wird benötigt sowie ein Trainer, ein Übungsplatz und dann wäre da



noch das Problem mit der Frauenquote in der Mannschaft. All das und vieles mehr bringt die Zuschauer des 1. sächsischen Mundarttheaters wieder richtig zum Lachen. Ob die Malzauer mit ihrer bunt zusammen gewürfelten Mannschaft den Sieg und damit den Titel holen können, erfahren Sie im neuen Stück des Radeberger Biertheaters - „Torpedo Malzau“. Wer vom sächsischen Humor gar nicht genug bekommen kann, auf den warten noch: Das Weihnachtsstück „Der Schwipsbogen“, das neue Bühnenstück von Holger Blum „Mein Mann ist mein Problem“ und „Du wirst wie deine Mutter“. Wir wünschen viel Spaß!

Text & Foto: Red.

Buntes Treiben beim Wunderland e. V.

Das herrliche Wetter lockte am Samstagnachmittag viele Besucher zum 22-jährigen Vereinsfest des Wachauer Wunderland e. V. Empfangen wurde man durch ein bäuerliches Markttreiben mit Spinnrad, Stricken, Töpfen, hausgemachten Lebensmitteln und einer Wahrsagerin. Überall traf man auf die Tiere des Vereins. Highlight war da natürlich das kleine Kälbchen, welches im Juli geboren wurde und sich gern mal von den kleinen und großen Gästen streicheln ließ. Frischen Apfelsaft aus der Presse bekam man hier mit echter Handarbeit serviert und konnte auch gleich die eigenen Früchte mitbringen. Vereinschef Steffen Jakob und Spaßmacher Andreas Weidner nutzten das schöne Wetter gleich einmal



Steffen Jakob (li.) und Andreas Weidner (re.) stoßen beim Kräuterbad in den alten Zinkbadewannen auf das 22-jährige Vereinsfest an.

für das angebotene Wellnessprogramm. Ein Kräuterbad samt Bierchen zum Anstoßen gaben die Kräfte für die anstehenden Aufgaben frei. Denn Andreas Weidner war natürlich nicht nur zum Erholen gekommen, sondern auch zur Unterhaltung der Gäste. Steffen Jakob machte sich, nach seinem Bad, mit der Ochsenkarre auf den Weg und kutscherte so die Kinder umher. Ponykutsche war eben gestern. Die richtig großen Pferde kamen später während der Reitshow zum Einsatz. Es gab einfach soviel zu sehen, staunen, hören, entdecken und ausprobieren, sodass sich der Tag schneller als gedacht dem Ende neigte. Am Abend gab es Reggae und Ska-Musik von der Berliner Band Bonfi Haischisch und wir sind gespannt auf das nächste Fest des Wunderland e. V.

Text & Fotos: Red.

1. Radeberger Zwickel Weißwurst Fröhshoppen
05. Oktober 2014
10:00 - 14:00 Uhr - Eintritt frei
mit typisch deftigen Schmankerln und stimmungsvoller Musik
Wer in zünftiger Tracht erscheint bekommt 1 Radeberger Bierpraline geschenkt
Um Reservierung wird gebeten!
Hauptstraße 62 • 01454 Radeberg • 03528 / 40 97 0
ein Betrieb der HDGASPORT Hotel-, Gastronomie- & Sportstätten Betriebsgesellschaft mbH

Vorankündigung 10. Oktober 2014, ab 19.00 Uhr im
Two of us
Radeberger Brauerei Hauschank

LESER-BRIEFKASTEN



Die Krokodile liegen auf der Lauer!

Ein Leserbrief von Norbert Schütze zur augenblicklichen Situation in Kenia

Man versteht die Welt nicht mehr. Ein ausgemachtes System von Halbwahrheiten und Lügen umgibt uns. Dafür wurde z.B. die DDR nicht abgeschafft. Also es ist an der Zeit, Alternativen zu suchen. Leute, hört und seht die Signale! Kenia – nur eines der betroffenen Länder Afrikas, das immer tiefer ins Unglück geführt wird. Im Moment ist es schwierig, meine Besuche in der Art weiter zu erleben, wie ich das in all den Jahren, ohne Hotel, tun konnte. Das Land befindet sich im Auftrag von „Mächten“ im unerklärten Krieg mit Somalia. Bodentruppen bekämpfen die muslimischen, bewaffneten Einheiten (Al-Shabaab-Milizen) bis in das Territorium des Nachbarlandes. Die Antwort ist klar. Kleine Truppen bewaffneter Somalis verüben Anschläge entlang der kenianischen Küste am Indischen

Ozean, sowie in Nairobi.

Die Situation vor Ort ist angstvoll und spannungsgeladen. So befeuern die kenianische Polizei und „Anti-Terror-Kräfte“ noch die Lage. Der Finger knallhart am Abzug. Verdächtige kommen nicht in die Gefängnisse! Diese sind übervoll. Amnesty international (Organisation für Menschenrechte) hat dies Vorgehen scharf verurteilt. Aber auch das ist Afrika. Am Lake Victoria (Victoriasee; zweitgrößter Süßwassersee und drittgrößter See der Welt) auf dem Weg ins Dorf, nahe bei der Hafenstadt Kisumu. 18 Uhr und der Himmel ist nun schon ohne Sonne. Angekommen. So sitzt man dann in der Hüt-



te, in der Runde der Männer, um das Feuer, mit einem Tuch um die Hüften, in weißer Haut. Ich möchte nach draußen. Den Silbermond im Milliarden Sternenhimmel möchte ich sehen. Das geht nicht! Die Krokodile des „Lake Victorias“ sind in der Dämmerung aus dem Wasser, im Dorf auf Beutesuche. Metallisch glänzt der Himmel und auch die Palmen sind im Silberglanz, vom leichten Nachtwind bewegt. Die große Weggasse des Dorfes ist



im Gespensterlicht. Seit undenklichen Zeiten hat der jetzt bestimmte Medizmann die Aufgabe die Geister aufzurufen, damit die Dorfbewohner nicht zum Fressfleisch werden. Unwirklich für mich, kommt der alte nackte Mann, weiß bemalt am ganzen Körper, auf diesem Weg mit einem Stützstock langsam daher. Es gab nur wenige Versuche von Krokodilen in der Geschichte des Dorfes, wo ein Angriff auf den Medizmann erfolgte. Sein Voodooerschutz ist für alle glaubhaft. Auch diese Nacht ist er wach und geht seine Runden. Vor wenigen Wochen wurde ein Killer-Krokodil erlegt, das viele Leute verspeist hatte. 80 Jahre soll es alt gewesen sein (Gesehen im Internet von Keniaradiostations „Ghetto Radio“, Nairobi). Und zum Schluss; wo sind unsere „Medizinmänner“, „nackt“ nur mit einem Stock bewaffnet, die die Sprache der Welt verstehen und uns alle schützen? Es gibt sie! Peter Scholl-Latour (gestorben 16.08.2014) ist einer davon. Er war ein Denker und Mahner, wusste um die Zusammenhänge auch der Katastrophe des afrikanischen Kontinents. Buchhinweis zum Thema: Peter Scholl-Latour, Afrikanische Totenklage/ Der Ausverkauf des Schwarzen Kontinents. Ein Buch der Zusammenhänge und das Verstehen des Afrikas heute.

Danke fürs Lesen - N. Schütze

Vom 6. bis 11. Oktober 2014

Schlemmen & Sparen!

Ihre freundliche Fachfleischerei

preis% hammer der woche

aus der Keule -27% **0,94€** pro 100g

aus der Oberschale -33% **0,99€** pro 100g

Zarte Rinderrouladen

aus der Keule -27% **0,94€** pro 100g

aus der Oberschale -33% **0,99€** pro 100g

Für Grill und Pfanne

Rindfleischpfanne „Stroganoff“ mit Paprikastreifen, Gurkenschnitzeln und Zwiebel deftig gewürzt

-13% **1,39€** pro 100g

In der Wursttheke

Radeberger Bierschinken Brühwurst mit Schinkeneinlage, besonders mager

-29% **0,99€** pro 100g

Frischkäse der Woche

aus der Feinkostmanufaktur Pulsnitz Frischkäse „Kräuter“

-11% **1,15€** pro 100g

Bockwurst im Schälldarm, goldgelb geräuchert, besonders zart im Biss, Stück ca. 100g

-25% **0,59€** pro 100g

Alle Angebote gültig so lange der Vorrat reicht, Irrtümer und Änderungen vorbehalten.

Korch GmbH, Großröhrsdorfer Str. 33, 01454 Radeberg

Der Vodafone Smart L Schon für 29,99 Euro/mtl.

1,- im Vodafone Tarif Smart L

29,99 monatliches Paketpreis

✓ Telefonie-Flat in alle dt. Handy-Netze
 ✓ Telefonie-Flat in das dt. Festnetz
 ✓ SMS-Flat inklusive
 ✓ 1,3 GB Highspeed-Volumen
 ✓ Highspeed-Surfen mit bis zu 21,6 MBit/s im Download

EP:Elektronik Richter

LED-TV, SATELLITEN-TECHNIK, DVD/BLU-RAY, HOME CINEMA, HIFI, MOBILFUNK, TELEKOMMUNIKATION

01454 Wachau, Radeberger Straße 32, Tel. 03528 441257, Fax 03528 411157
 Email: info@ep-elektronik-richter.de, www.ep-elektronik-richter.de

Wir laden Sie ganz herzlich zur Eröffnung am 04.10.2014 ab 9.00 Uhr in

Kerstin's HAARSTUDIO

DAMEN • HERREN • KINDER

Arnsdorf, Hauptstraße 11 ein.

Lernen Sie unser Team und den neuen Salon kennen. Wir freuen uns auf Sie - **Katrin Strehle, Martina Korb & Kerstin Schäfer**

Termine erhalten Sie bis zur Eröffnung vorübergehend unter: **Tel. 035 200 / 51 98 72**

RECHTSANWALT ANDREAS HAHNEWALD

Loschwitz-Arkaden · Pillnitzer Landstr. 36 · 01326 Dresden
 Telefon: (03 51) 2 65 66 69 · Fax: (03 51) 2 65 66 76
 kanzlei@ra-hahnewald.de · www.ra-hahnewald.de

Verwaltungsrecht (Fachanwalt)
 Vertragsrecht · Erbrecht · Arbeitsrecht

Ein Adler in luftiger Höhe

Bessere Bedingungen hätten sich die Vereinsmitglieder der privilegierte Bürgerschützengesellschaft Radeberg nicht wünschen können. Die Sonne strahlte und der Wind hielt sich eher zurück. Perfekte Bedingungen also für das Adler-



Auch Gerd Pilling, Vereinsvorsitzender, versuchte sein Glück mit der Armbrust, und ging am Ende als neuer Bürgerschützenkönig vom Platz.

schießen mit der Armbrust, welches am vergangenen Samstag stattfand. Auf dem Freigelände nahe der Raumschießanlage im Gewerbegebiet an der Heidestraße, besser bekannt als Robotron, schaute der bunte Adler auf die Schützen hinab. OB Lemm eröffnete den Wettkampf, welcher nach über 5 Stunden endete.

Text & Foto: Red.

Die Herbstmode ist da!

✓ Pullover
 ✓ Blusen/Shirts
 ✓ und Damenhosen

FABRIKVERKÄUFE IN DER REGION
 01900 Bretnig-Hauswalde
 Bischofsverdaer Straße 118

Öffnungszeiten
 Mo. - Fr. 9.00 - 18.00 Uhr
 Samstag 9.00 - 11.30 Uhr

01904 Neukirch/Lausitz
 Hauptstraße 133

Öffnungszeiten
 Mo. - Fr. 9.00 - 18.00 Uhr
 Samstag 9.00 - 11.30 Uhr

www.kunath-textilien.de · www.arbeitsbekleidung-sachsen.de · www.facebook.com/FWKunathGmbH

EDEKA - TAGESAKTION

11. Oktober

10.00 bis 17.00 Uhr
 Pulsnitzer Str. 33 | 01454 Radeberg

Viele tolle Angebote erwarten Sie:

- * eine prall gefüllte Tüte voll Obst und Gemüse **nur 5€**
- * Rieser Teigwaren
- * Kohrener Landmolkerei
- ... und vieles mehr!

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

DER MARKTSCHREIER KOMMT!

Erinnerungen die bleiben

Hallo liebe die-Radeberger-Redaktion, ich möchte mich natürlich auch an der Urlaubsaktion beteiligen und sende meine Favoriten ein.

Viele Grüße

Caroline Gierth-Nagora (Ottendorf-Okrilla)



Israel - Damaskus Tor Jerusalem, eine Harfe-Spielerin (linkes Bild); Marokko - Die Stadt Essaouira mit ihrem historischen Hafen (rechtes Bild)

Großer Herbstputz! Wir machen Platz für Neues von der IFA!

Sparen Sie bis zu 40%.

Nutzen Sie vom 01.10. bis 17.10.14 unsere 0% Finanzierung!

Antennen EINERT

- Kabel/Sat
- Video
- Hifi
- TV
- Telefon

Bautzner Landstr. 260
 01328 Dresden-Weißig
 Tel: 0351-2660354
 verkauf@antenneneinert.de
 Mo-Fr 10-19 Uhr, Sa 9:30-13:30 Uhr

